



# Montana Vista Wastewater Collection System Phase II

Septiembre 25, 2023

# Montana Vista Wastewater Collection System Phase II

---

- Propósito
- Recomendaciones Ambientales
- Historia del Proyecto
- Mapas y Límites
- Cronología del Proyecto
- Costos y Tarifas
- Información durante la construcción
- Documentos requeridos
- Preguntas

# Buenas noticias!

---

El Paso Water ha estado buscando fondos de subsidio durante años para proveer un servicio de aguas residuales por primera vez a Montana Vista, y nos complace compartir que se han asegurado fondos y financiamiento para la Fase II.

## Agradecimientos especiales a:

- 
- La Legislatura del Estado de Texas, que aprobó la legislación y permitió que se incluyera en la boleta electoral
- Votantes que apoyaron la financiación continua para el Programa de Areas Económicamente en Desventaja
- USTED por su continua defensa de su comunidad
- La representante Mary González, quien defendió la legislación para la financiación

# Propósito de la Reunión

---

El objetivo principal de esta reunión es recibir comentarios públicos sobre la autorización ambiental y las condiciones para el proyecto. Este proyecto mejorará la salud pública mediante la instalación de un sistema confiable de alcantarillado de aguas residuales de las casas que actualmente están en sistemas sépticos.

Es importante que los residentes hagan preguntas relacionadas con la construcción y el impacto en la comunidad.

**Aclaración importante:** La autorización ambiental y las condiciones se aplican tanto a la Fase II como a la Fase III del proyecto. Sin embargo, todavía estamos buscando activamente fondos para la Fase III y aún no se tienen fondos asegurados para la Fase III.

# Especificaciones Ambientales

---

Texas Water Development Board ha proporcionado estas condiciones a EPWater:

- Contratar a un **Monitor Biológico** que este presente durante la construcción para identificar y reubicar la lagartija cornuda de Texas u otras especies incluidas en la lista de protección estatal.
- Proveer **capacitación para los contratistas** del proyecto antes de la construcción.
- Implementar una "**Política de No Matar Vida Silvestre**" durante la construcción y operación del proyecto.
- **Proveer asesoramiento a los contratistas sobre el potencial de que esta especie ocurra en el área del proyecto durante todo el año, y para evitar dañar a esta especie y sus nidos / madrigueras** si se encuentran.
- **Proveer asesoramiento a los contratistas para evitar perturbar las madrigueras de mamíferos u otro hábitat** durante la construcción.

# Especificaciones Ambientales (continuación)

---

- **Ninguna propiedad histórica presente se verá afectada.**
- **Si se encuentran materiales culturales** durante la construcción, **el trabajo debe parar** en el área inmediatamente; El trabajo puede continuar donde no hay materiales culturales presentes.

Siguiendo las medidas enumeradas, **este proyecto no tendrá impactos ambientales adversos significativos** en las aguas de los Estados Unidos, humedales, llanuras aluviales, recursos culturales o históricos, especies amenazadas o en peligro de extinción y/o especies de aves migratorias protegidas.

**El Paso Water se ha comprometido a seguir estas condiciones ambientales y** tiene la capacidad y la autoridad para hacerlo.

# Historia Del Proyecto

---

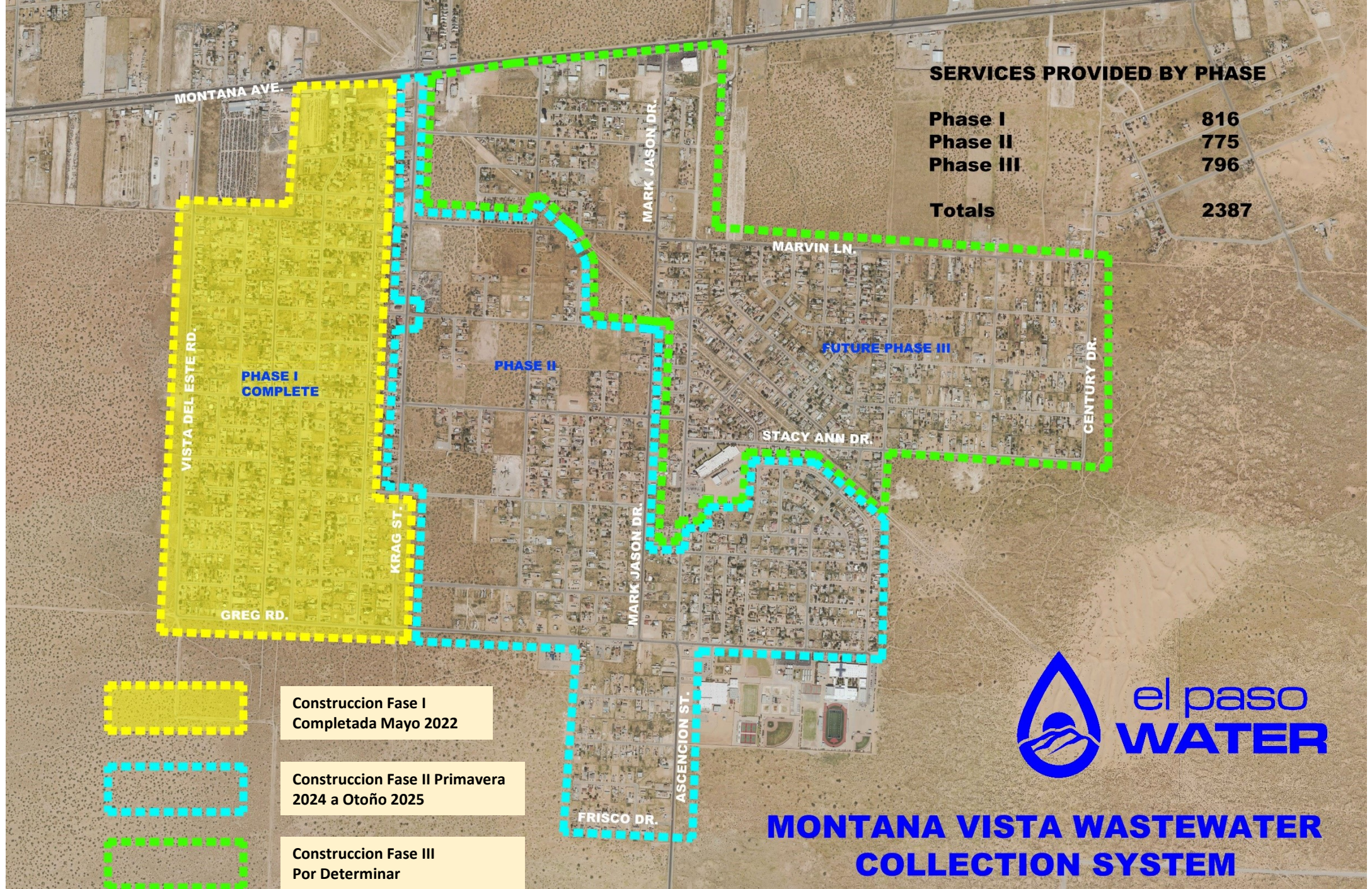
EPWater ha estado trabajando con entidades de financiación -Texas Water Development Board (TWDB) – a través del Programa de Áreas Económicamente en Desventaja

- 2014 – Planificación (\$38,016 - subsidio)
- 2016 – Diseño (\$2,800,000 - subsidio)
- 2019 – Fase de construcción I (\$ 12,900,00 combinación subsidio y préstamo)
- 2023 – Fase de construcción II (\$ 28,930,096 combinación subsidio y préstamo)

North American Development Bank (NADBank) administra fondos del Fondo de Infraestructura Ambiental Fronteriza (BEIF por sus siglas en ingles) para desarrollo y construcción de proyectos.

- El Proyecto de Montana Vista seleccionado para financiación para completar el desarrollo y ser eligible hasta \$8 millones de fondos del programa BEIF para la construcción.





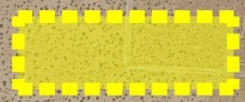
**SERVICES PROVIDED BY PHASE**

Phase I	816
Phase II	775
Phase III	796
<b>Totals</b>	<b>2387</b>

**PHASE I COMPLETE**

**PHASE II**

**FUTURE PHASE III**



Construccion Fase I  
Completada Mayo 2022



Construccion Fase II Primavera  
2024 a Otoño 2025



Construccion Fase III  
Por Determinar



**MONTANA VISTA WASTEWATER COLLECTION SYSTEM**



# Cronología del Proyecto – Fase II

---

**Primavera 2024**

Comienzo de la construcción



**Enero - Febrero 2024**

Feria de Financiación y  
Aplicación

Reuniones públicas  
Formularios a presentar

**Otoño 2025**

Fecha estimada de  
finalización

# Costos y Tarifas Del Proyecto

---

- Costo estimado de construcción - Fase II: \$23,000,000
- El beneficio por conexión para cada casa se estima en \$29,677
- Tarifas estimadas a pagar por los residentes que no califican para el subsidio o no aplicaron dentro del tiempo limite.

Tarifa	Monto
Tarifa de impacto (Eastside Impact Fee)	\$ 920
Desmantelamiento de fosa séptica (tarifa del condado)	\$ 50
Cargo por conexión al servicio de alcantarillado	\$2,300 (estimado)

La mayoría de residentes de Montana Vista serian elegibles para el subsidio.  
Las tarifas aplicarían si no se califica para el subsidio o no aplicaron dentro del tiempo limite.

- Existe una oportunidad para pagarés a propiedades que están debidamente escrituradas.

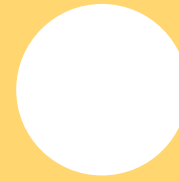
# EPWater esta disponible a ayudarle

---

- EPWater organizará una serie de reuniones comunitarias (ferias de financiación) para responder preguntas y ayudar con formularios y documentos
- Los residentes podrán solicitar el servicio y un subsidio para cubrir las tarifas (es necesario calificar)
- Se les pedirá a los propietarios que otorguen acceso para que los contratistas de construcción tengan acceso a su propiedad
- El contratista de EPWater solo trabajará dentro de las propiedades que hayan completado formularios que otorguen acceso a la propiedad

# Información para la construcción

- Al igual que con toda la construcción, habrá algunas interrupciones, incluyendo ruido, polvo, tráfico / cierre de calles.
- EPWater trabajará con el contratista para notificar con anticipación las interrupciones en su calle o área. Por favor, esté atento a los avisos de puertas que proporcionan tales alertas de las próximas interrupciones.



## Notice

El Paso Water will begin installing a new wastewater system in your neighborhood in the fall thanks to funding assistance of \$13 million from the Texas Water Development Board's Economically Distressed Areas Program.

The funds primarily cover construction costs of the wastewater system, which includes an underground pipe system to transport wastewater to a facility for treatment. However, it is the property owner's responsibility to connect to the new system within 90 days, as required by the state. The cost to connect is estimated at about \$4,000.

For home occupants who meet TWDB low-income qualifications, the cost to connect properties to the system will be covered with grant funds.

Home occupants must complete and return the attached survey within one week to be considered for connection funding assistance.

A final fair will be held at the Montana Vista Fire Rescue, 13978 Montana Avenue, on July 13, 2019 from 9 a.m. to noon for questions and paperwork assistance or submissions.

Surveys can also be mailed or hand-delivered to Barracuda Public Relations at 2531 1/2 East Yandell Drive, El Paso, TX 79903 by July 13, 2019.

For questions or to complete the survey by phone, call (915) 263-4000.



## Aviso

El Paso Water está por iniciar la instalación de un nuevo sistema de drenaje en su área en el otoño gracias a la ayuda financiera de \$13 millones del organismo Texas Water Development Board por medio del programa Economically Distressed Areas Program.

Los fondos recibidos principalmente cubrirán el costo de la construcción del sistema de drenaje, lo cual incluye una red subterránea de tubería que transportará el drenaje a una planta tratadora. Sin embargo, es responsabilidad del propietario que la vivienda esté conectada al nuevo sistema en un periodo de 90 días, tal como es requerido por el estado. El costo para conectarse se estima alrededor de \$4,000.

El costo de conexión al sistema será cubierto en su totalidad para aquellos propietarios o inquilinos que cumplan con ciertos requisitos de ingresos establecidos por el TWDB.

Se requiere que los propietarios o inquilinos llenen y regresen el formulario adjunto dentro de una semana para ser considerados para esta ayuda financiera.

Una feria final se llevará a cabo en Montana Vista Fire Rescue, 13978 Montana Avenue, el 13 de julio del 2019 de las 9 a.m. a mediodía para preguntas y documentos de asistencia o entregas.

Los formularios pueden ser enviados por correo o entregados en persona a Barracuda Public Relations, 2531 1/2 East Yandell Drive, El Paso, TX 79903 a más tardar el 5 de Julio del 2019.

Si tiene alguna duda o para completar la encuesta por teléfono, llame al (915) 263-4000.





# Documentos Requeridos

---

- Solicitud para el Servicio de Aguas Residuales de Montana Vista
- Desmantelamiento de la forma del tanque séptico - (Formulario del condado)
- Derecho de entrada
- Escritura (si se requiere pagaré)

# Para más Información

---

- Conéctate con nosotros en Nextdoor o Facebook
- Regístrese para recibir actualizaciones por correo electrónico (lista de entrada)

**[www.epwater.org](http://www.epwater.org)**

About Us

Construction Projects

Montana Vista Wastewater or 

**Gerente del Proyecto**

Maria S. Betancourt

Capital Improvements Project Manager Engineering

Planning & Development

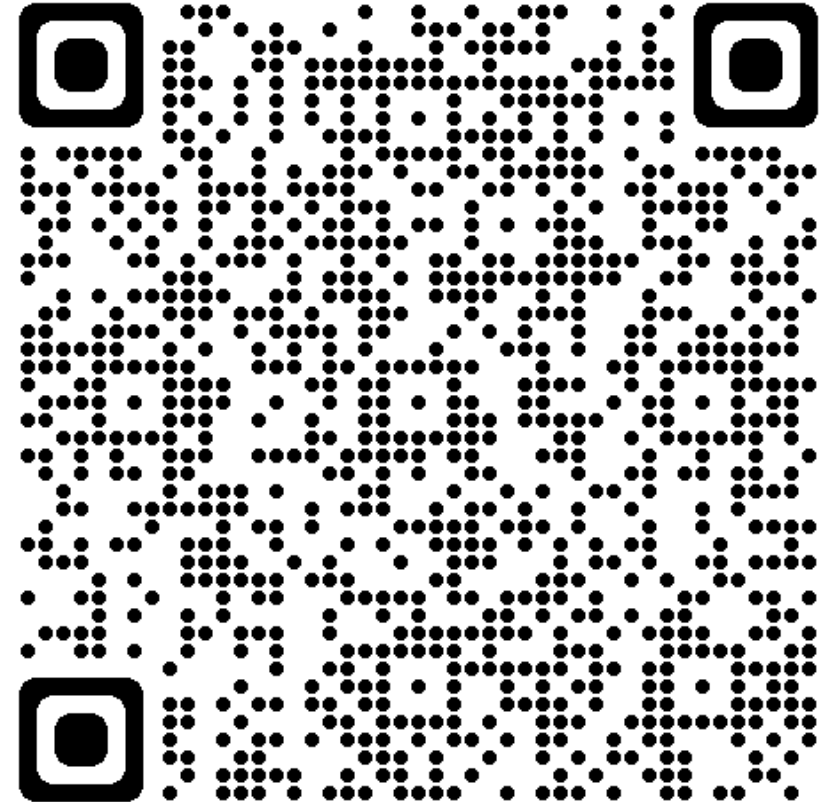
1154 Hawkins Boulevard

El Paso, TX 79925

[mbetancourt@epwater.org](mailto:mbetancourt@epwater.org)

(915) 594-5672 Telephone

(915) 594-5574 Fax





el paso  
**WATER**

Preguntas?